

Distr.: General
28 April 2016
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من الممثل الدائم للمملكة العربية السعودية لدى الأمم المتحدة
يشرفني أن أحيل إليكم رسالة مؤرخة ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٦ من نجيب الغضبان،
الممثل الخاص للائتلاف الوطني السوري لدى الأمم المتحدة (انظر المرفق).
وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق
مجلس الأمن.

(توقيع) عبد الله المعلمي
الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق

040516 290416 16-07005 (A)



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١٦ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للمملكة العربية السعودية لدى الأمم المتحدة

باسم الهيئة العليا للمفاوضات التابعة للائتلاف الوطني السوري، وتلبيةً لطلب رياض حجاب، المنسق العام للهيئة، أشرف بأن أحيل إليكم طيه رسالة مؤرخة ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٦ من السيد حجاب بشأن المجزرتين اللتين وقعتا في دوما وحلب في ٢٣ نيسان/أبريل (انظر الضميمة).

(توقيع) نجيب الغضبان
الممثل الخاص للائتلاف
الوطني السوري لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالعربية]

أرفق لكم المعلومات الأولية عن المجزرتين المروعيتين اللتين ارتكبتها قوات نظام الأسد المجرمة والمليشيات الطائفية المتحالفة معه وبمساندة إيرانية وروسية يوم السبت ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٦ بحق المدنيين في كل من دوما في الغوطة الشرقية وطريق الباب في حلب وسقط ضحيتهم مبدئياً ٣٠ شخصا من المدنيين العزل وأكثر من ٥٥ جريحاً معظمهم بحالة خطيرة (انظر التذييلين الأول والثاني).

يدخل اتفاق وقف الأعمال العدائية الهش يومه الثامن والخمسون. ولا يزال النظام المجرم وحلفاؤه مستمرين في خرقهم لهذا الاتفاق، بل زادوا من وتيرة الخروقات وتصعيد الهجمات ضد المدنيين وفصائل المعارضة التي دخلت طرفاً في هذا الاتفاق.

لقد وافقت الهيئة العليا للمفاوضات على الانخراط في العملية السياسية بنية صادقة تهدف إلى إيجاد حل للأزمة في سورية، وتحقيق الانتقال السياسي الوارد في قرار مجلس الأمن ٢٢٥٤ (٢٠١٥)، الذي استند إلى بيان جنيف الصادر في عام ٢٠١٢ والذي نص على أن عملية الانتقال السياسي تبدأ بتشكيل هيئة الحكم الانتقالي كاملة الصلاحيات تمكنها من إدارة البلاد خلال المرحلة الانتقالية وبسط الأمن وضمان استمرار عمل مؤسسات الدولة.

تم الاتفاق على أن المتطلبات الإنسانية التي نصت عليها الفقرات ١٢ و ١٣ و ١٤ من القرار ٢٢٥٤ (٢٠١٥) ليست خاضعة للتفاوض، بل هي التزامات قانونية يتوجب تحقيقها للتمهيد لانطلاق العملية السياسية، كذلك الأمر بالنسبة لاتفاق وقف الأعمال العدائية الذي تم التوافق عليه لتسهيل مهمة إيصال المساعدات الإنسانية للمناطق التي يصعب الوصول إليها، ورفع الحصار عن المناطق المحاصرة، وإطلاق سراح المعتقلين، ووقف سياسة التجويع التي يمارسها النظام والقوات المتحالفة معه بحق المدنيين العزل وتؤدي إلى موت العشرات يومياً، وتهدف إلى نزوح الأهالي من مدنها وبلداتهم بهدف تغيير ديموغرافي يخطط له النظام والقوات المتحالفة معه.

إن تدهور الحالة الإنسانية والتقدم المتواضع في إيصال المساعدات، واستمرار الحصار وازدياد عدد الضحايا نتيجة لهذا الحصار، وازدياد وتيرة الخروقات باستخدام الصواريخ الفراغية والبراميل المتفجرة وكافة أصناف الأسلحة الأخرى، يلقي الظلال على النية الصادقة في المحافظة على هذا الاتفاق، وبالتالي استمرار العملية السياسية التي يشوبها الغموض

والشكوك، ويضع عقبات كبيرة أمام استئنافها في ظل الظروف التي أوردناها أعلاه، آخذين بالاعتبار تضاعف عدد القتلى والمعتقلين والمغييبين قسرا منذ انطلاق العملية السياسية.

نكرر دعوتنا مرة أخرى لمجلس الأمن للاضطلاع بمسؤولياته للتدخل الفوري لفرض تنفيذ قرار مجلس الأمن ٢٢٥٤ (٢٠١٥) و ٢٢٦٨ (٢٠١٦)، ومنع الالتفاف على ما ورد فيهما، ومحاولات حرف العملية السياسية عن مسارها الصحيح.

كذلك ندعو لتحميل النظام والقوات المتحالفة معه المسؤولية عن تدهور الوضع على الأرض والنتائج الخطيرة التي تترتب على ذلك، والدفع نحو تحسين الظروف على الأرض لضمان استمرار العملية السياسية.

(توقيع) رياض حجاب

المنسق العام للهيئة العليا للمفاوضات

التذييل الأول

مجزرة دوما

ارتقى نحو ١٥ شخصا في سوق شعبي بمدينة دوما في الغوطة الشرقية إثر استهداف السوق من قبل قوات النظام، حيث استهدفت قوات النظام بالمدفعية الثقيلة والهاون عند الساعة العاشرة والنصف صباحا وسط السوق مما أدى لسقوط عشرات القتلى والجرحى.

عدد الشهداء: ١٥

عدد الجرحى: ٣٠

- | | |
|-------------------------------|---|
| ١ - الشهيد محمود حوى أبو صبحي | ٨ - الشهيدة الطفلة مودة خليل داوود |
| ٢ - الشهيد بلال سريول | ٩ - الشهيدة سعاد سليم قشوع |
| ٣ - الشهيد هادي الشيخ ابراهيم | ١٠ - الشهيدة فاطمة سليم التوم |
| ٤ - شهيد من آل النجار | ١١ - الشهيد أيمن قدورة |
| ٥ - الشهيد زاهر صوان | ١٢ - شهيد مجهول الهوية |
| ٦ - الشهيد محمد بويضاني | ١٣ - الشهيدة فطمة الكحال |
| ٧ - الشهيد ماجد سليم المليح | ١٤ - الشهيدة روضة الغزاوي ابنة فطمة الكحال |
| | ١٥ - شهيد لم يصل اسمه ابن الشهيدة روض الغزاوي |

روابط الفيديو:

www.youtube.com/watch?v=R8SmMF5Smc0

www.youtube.com/watch?v=yHCgUvkEaf8

www.youtube.com/watch?v=A0JtAkh7pDg

www.youtube.com/watch?v=tLaPQ2Ctcg8

www.youtube.com/watch?v=c9wa6iZmEPA

نموذج مراقبة خرق الهدنة

- ١ - المحافظة والمنطقة والحلي الذي تم استهدافه:
ريف دمشق - دوما
- ٢ - تاريخ وزمن الاستهداف أو الخرق بشكل دقيق (يوم - ساعة - دقيقة):
السبت ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٦ الساعة ١٠:٣٠ ص
- ٣ - الجهة التي يُعتقد أنها قامت بالخرق:
قوات النظام
- ٤ - عدد طلعات الطيران الحربي فوق المنطقة "بدون قصف":
لا يوجد
- ٥ - طبيعة الهدف الذي تم استهدافه:
سوق شعبي
- ٦ - عدد الضحايا (مدنيين أو عسكريين):
١٥ شخص بينهم طفلان و ٣ سيدات
- ٧ - عدد المصابين (مدنيين أو عسكريين):
٣٠
- ٨ - نوع السلاح المستخدم:
مدفعية ثقيلة وهاون
- ٩ - عدد المنازل أو المباني التي تعرضت لإطلاق النار في المنطقة:
السوق والمحلات التجارية والمنازل المحيطة
- ١٠ - المصدر الأساسي للخبر:
شبكة إعلامي دمشق وريفها

١١ - أية معلومات أخرى

www.youtube.com/watch?v=R8SmMF5Smc0

www.youtube.com/watch?v=yHCgUvkEaf8

www.youtube.com/watch?v=A0JtAkh7pDg

www.youtube.com/watch?v=tLaPQ2Ctcg8

www.youtube.com/watch?v=c9wa6iZmEPA

التذييل الثاني

مجزرة حلب - طريق الباب

ارتقى نحو ١٢ شهيدا وعشرات الجرحى حصيلة أولية إثر ثلاث غارات لطائرات الأسد الحربية على سوق شعبي بحي طريق الباب في حلب.

عدد الشهداء: ١٢

عدد الجرحى: ٢٥

- ١ - زكريا عبد السلام، ٩ أشهر
- ٢ - كمال صليبي، ٢٧ عاما
- ٣ - محمد زاهر العبد الله، ٢٦ عاما
- ٤ - خالد حنون، ٣٠ عاما
- ٥ - محمد جمعة العسلي، ٢٣ عاما
- ٦ - عشان عبود، ٢١ عاما
- ٧ إلى ١٢ - شهداء مجهولي الأسماء.

روابط الفيديو:

[youtube/mwXxem-LyWk](https://www.youtube.com/watch?v=mwXxem-LyWk)

www.youtube.com/watch?v=Re3Oyk94Dr0

www.youtube.com/watch?v=ye2P2Ydr9V0

نموذج مراقبة خرق الهدنة

- ١ - المحافظة والمنطقة والحي الذي تم استهدافه:
حلب - طريق الباب
- ٢ - تاريخ وزمن الاستهداف أو الخرق بشكل دقيق (يوم - ساعة - دقيقة):
السبت ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٦ الساعة ١١:٠٠ ص
- ٣ - الجهة التي يُعتقد أنها قامت بالخرق:
قوات النظام
- ٤ - عدد طلعات الطيران الحربي فوق المنطقة "بدون قصف":
لا يوجد
- ٥ - طبيعة الهدف الذي تم استهدافه:
سوق شعبي
- ٦ - عدد الضحايا (مدنيين أو عسكريين):
١٢ مدني
- ٧ - عدد المصابين (مدنيين أو عسكريين):
٢٥ مدني
- ٨ - نوع السلاح المستخدم:
طيران حربي ٣ غارات
- ٩ - عدد المنازل أو المباني التي تعرضت لإطلاق النار في المنطقة:
سوق
- ١٠ - المصدر الأساسي للخبر:
المركز السوري لحقوق الإنسان
- ١١ - أية معلومات أخرى
[youtube/mwXxem-LyWk](https://www.youtube.com/watch?v=mwXxem-LyWk)